

Ze zahraničního tisku	2
I manžel donášel	3
O soukromých školách	4
Nové knihy	5
Z čs. rozhlasu	6
ČSFR kanadským očima	7
Růžička skóruje	8

Second Class Mail Publications Registration Number 10 121

Zelené štítky říkají,
že noviny jsou zdarma
pro vaše přátele!
V pravém horním rohu je datum,
dokdy máte noviny předplaceny!

Nečtěte zadarmo!

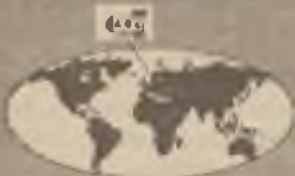
Modře vytištěné štítky znamenají,
že není vyrovnáno předplatné!
Předplaťte si naše noviny!
Cena \$ 1.00
Předplatné na jeden rok \$ 18-.

No.2

(11.)

Vol. 2.

satellite



1-416

Thursday

January 30,

1992

Published by ABE, P. O. Box 176, Station "E", Toronto, Ont., Canada; M6H 4E2; Tel.: 1-416-530-4222



Skatní leninista s portrétem Stalina byl jedním z 500 účastníků nedělní demonstrace v Moskvě. Přítomní založili fond na záchranu tohoto monumentu.

Telefoto ČSTK-AP-MFD 21.1.92

Nechcete Vládu na zahrádku?

Dostal jsem dopis od svého přítele — bývalého disidenta. Nabízel mi Lenina. Krásného bronzového Uljanova, okresního formátu. Historickou cenu se mi nepodařilo zjistit, obchodní asi 20 000 dolarů. Takovéto monumenty se zhruba dělily do dvou kategorií (podobně jako emigrace). Poúnorová Vládní byla skromnější a realističtější, kdežto posrpnová, to byla avantgarda. Např. žilinský, ten měl formát hlavního města. A přiznejme si, že takového ljiče jsme ani v Praze neměli. Škarohlídi sice tvrdili, že obrovitá busta nemá ani krk, a že samotná hlava vypadá jako kdyby ji někdo vytáhl z košíku pod gilotínou, ale obyvatelé si na něho zvykli, jako si zvykli ve Vysočanech na plynojem. I tvarem si obě kuriozity byly podobné.

V Praze byl jeden, shodou okolností, také posrpnový. Stál hezky na kulatém náměstí a už od začátku měl problémy. Nejdříve ho chudáka nechali viset na jeřábu za hlavu přes polední přestávku. Nikdo si ho nemohl ani vyfotografovat jaké z toho bylo pozdvížení. Pak zase pravou rukou ukazoval na záchody. Nezbyvalo než je odstranit. Květinám se pak na dobře pohojených záhonech dařilo až do listopadu roku 1989.

Někde místo sochy byla pouze pamětní deska. Třeba v Charkovské ulici v Praze. V domě bydlela v roce 1912 Naděžda Konstantinovna Krupská, Vládní komplikka. Obyvatelé byli rádi — v celé ulici měli totiž jediní omítnutý barák. Jiné umělecké zpodobnění bylo na Rysech. Když člověk dorazil na vrchol, nedostal tělesné osvěžení, ale duchovní. Dověděl se totiž, začátku století vyběhl na vrchol, jen tak o přestávce, když na moment odložil pero, V.I.L. Tento muž byl vlastně zřejmě i vynikajícím cestovatelem, protože byl všude a všude jsme mohli nalézt jeho stopy. Když ne socha, reliéf nebo pamětní deska, tak alespoň nějaký plakát občanům připomněl, komu mají být vděční za to, že v obchodech je cukr, sůl i klobásky.

Když se lahůdky v obchodě neobjevily, nevzdělání občané si mysleli, že je to kvůli všudy přítomnému muži a začali ho demontovat a prodávat.

Nyní se objevil i u nás v Torontě, pěkný v sáčku "Made in Romania", a rovnou zamířil do Harbourfrontu; rovnou do kulturního prostředí a potměšilým úsměvem podoben severoamerickým bůžkům humoru má dělat dobrou náladu, ale nedělá. I zde jsou lidé neuvědomělí a nechťejí ho. A teď mi kamarád nabízí jeho dvojníka — originál okresního formátu.

Musím ho zklamat, Toronto není okresní město. My v těchto olázkách jednáme pouze s velkoměstý jako je Bukurešť nebo Kyjev a jestli chce okresní město v Československu jednat s nějakým zahrádkářem, pak mají zelenou. Má to však následující podmínky: zahrádka musí být obrostlá vysokým trním jako v pohádce o Šipkové Růžence, musí být na samotě a 50 km vzdálená od jakékoliv silnice. Dále musí být socha pod střechou, aby neovlivňovala negativně letce a kosmonauty. Pokud se někdo takový, kdo vyhoví těmto podmínkám zde nalezne, budu rád, že okresní město na Českomoravské vysočině získá nějaké peníze a v rámci kulturní pomoci Československu bude moci koupit třeba i třímetrového kačera Donalda, kterého postaví na uvolněné místo.

Aleš Březina

Prý jsem naivní snilek...

...který by pořád chtěl slučovat neslučitelné, totiž politiku s morálkou. Tu písničku znám dobře, slyším ji zpívat celý život. V osmdesátých letech věnoval jeden česko-kanadský filozof nemálo energie na to, aby v celé sérii článků podrobil zdrcující kritice nepolitickou politiku Charty 77 a zejména způsob, jakým jsem ji ve svých statích vysvětloval. Zaklet do pyšných marxistických bludů, domníval se, že jako vědec vědecky pochopil celé dějiny světa, které jsou dějinami násilných revolucí a tvrdých mocenských zápasů. Myšlenka, že by síla pravdy, síla pravdivého slova, síla svobodného ducha, svědomí a odpovědnosti, nevybavena kulomety, touhou po moci a politickým čachrářstvím mohla něco změnit, byla zcela za obzorem jeho chápání. Samozřejmě chápe-li někdo slušnost jen jako nadstavbu výrobních dějů, pak nemůže nikdo chápat ani politickou moc slušnosti. Poučen, že buržoazie se dobrovolně nevzdá vedoucí role a že je třeba ji smést do propadla dějin násilnou revolucí, domníval se, že ani komunistickou vládu nelze smést jinak. Ukázalo se, že to jde. Ukázalo se navíc, že to jde jedině takto. Ukázalo se navíc, že jedině takto to má smysl: násilí, jak známo, plodí zase jen násilí, protože většina revolucí musela zvrhnout v diktatury, požírající své vlastní děti, aby dala vzniknout novým revolucionářům, chystajícím se k novému násilí a netušícím, že si sami kopou hrob a společnost jen dále uvrhují do smrtelného kolotoče revolucí a kontrarevolucí. Komunismus byl poražen životem, myšlenkou, lidskou ctí. Naše nedávné dějiny potvrdily, že zmíněný filozof neměl pravdu. Stejně jako nemají pravdu ti, kteří i dnes tvrdí, že politika je především manipulace s mocí, s veřejným

míněním, a že morálka do ní nepatří. Politikaření není politika a nahradit politiku politikařením sice lze, ale s pramalou nadějí na trvalejší úspěch: politikář se může stát ministerským předsedou, ale tím jeho úspěch vrcholí a končí; svět se tím stěží zlepší.

Politikaření rád přenechám jiným, soutěžit s nimi nebudu, a tím méně jejich zbraněmi.

Skutečná politika, politika v skutku hodná toho jména, a ostatně jediná politika, které jsem ochoten se věnovat, je prostě službou bližnímu. Službou obci. Službou i těm, kteří přijdou po nás. Její prapůvod je mravní, protože je to jen uskutečňovaná odpovědnost k celku za celek. Odpovědnost, která je sama sebou — totiž onou vyšší odpovědností — jen a jen proto, že je zakotvena metafyzicky: vyrůstá totiž z vědomé či podvědomé jistoty, že naši smrti nic nekončí, protože se všechno navěky zapisuje a zhodnocuje kdesi jinde, kdesi nad námi, v tom, co jsem kdysi nazval pamětí bytí, v této neodmyslitelné součásti tajemného řádu kosmu přírody a života, kterému věřící říkají Pánbůh a jehož soudu všechno podléhá. Nic naplat: skutečné svědomí a skutečná odpovědnost jsou vždycky nakonec vysvětlitelné jen jako výraz tichého předpokladu, že jsme přece jen *shůry* pozorováni, že je *nahore* všechno vidět, že se tam nic nezapomíná, a že tedy není v moci pozemského času vyhladit z duše výčitku pozemského selhání: naše duše totiž tuší, že není jediná, která o tomto selhání ví.

Václav Havel - Letní přemýšlení

satellite 1-818

CZECHOSLOVAK
BI-WEEKLYpublished by ABE
P.O. Box 176,
Station "E",
Toronto, Ont.,
M6H 4E2

Telefon

(pondělí-pátek: 14:00-17:00):

(416) 530-4222

Po předchozím zavolání můžete
na stejné číslo poslat fax.

Redakční rada:

Aleš Březina - redaktor;
Karel Foustka, Eva Mesticová,
dr. Petr Munk, Ivan Znášik
a vělní čtenáři.

Advertising rates:

1.25 CDN \$ per line/4 col.

(15.000 per inch)

Předplatné:

v Kanadě \$ 18, ostatní \$ 25-

Pozor: Šeky vypláťte na ABE!

000 — Churches

ČESKÉ A
SLOVENSKÉ
BOHOSLUŽBY
V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church); 200 Annette St. Toronto, Ont., M6P 1P6. Shromáždění se koná v rodné řeči. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 10:00. Středeční biblická hodina v 19:30. Duchovní správce: **Rev. M. Šolc**, tel.: 767-2027 nebo 270-8808.
KITCHENER: Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church); Bohoslužby pouze anglicky - neděle v 11:00. (Kostel je na rohu ulic Oakwood a Glenora). Duchovní správce: **Rev. B. Castello**.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 115 Robinson Ave., Toronto, Ont., M6J 1M1. Bohoslužby: neděle v 9 hod. (anglicky) a v 11 hod. (slovensky) a v sobotu v 19 hod. Duch. správce: **Farán: V. Dančo S.J. a J. Javorík S.J.**, tel.: 363-2532.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Ave., Toronto, Ont., M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30 a v sobotu večer. Duchovní správce: **Rev. Svatopluk Rus**, Tel.: 532-5272.

Slovenský evangelický kostel augsburgského vyznání sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul), 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont., M6H 2H8. **Rev. Ladislav Kozák**, Bohoslužby: neděle: 9:30 (angl.) 10:45 (slovensky).

Slovenský řecko-katolický kostel sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary), 257 Shaw St., Toronto, Ont., M6J 2W7. Duch. správce: **J. Papulay**, . tel. 531-4836. Bohoslužby 9:00 angl. 10:30 slov.

Římsko-katolické bohoslužby
mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery - neděle 11 hodin

Kitchener: St. Mary's Church, 2. neděle v měsíci ve 14 hodin.

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v měsíci v 16 hodin. Duch. správce: **Rev. J. Šach**, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (416) 523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington, L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hinchey); 3. neděle v 9:00.

Ze severoamerického tisku

The Globe and Mail - Československé aerolinie, které mají spojení s Montreal od roku 1970 začnou od 4. dubna 1992 létat do Toronta. Pravidelný sobotní let se zastávkou v Montrealu bude pokračovat do Prahy a Bratislavy. Od května a června budou ještě další dvě nová spojení z Montrealu do Chicaga. Letecká společnost Air France spolu s obchodními partnery podepsala smlouvu a převezme 40 % ČSA. Československé aerolinie používají na trasách na dálný východ a do severní Ameriky letadla typu Airbus stavěná v západní Evropě. Rovněž se plánuje další výměna sovětských letadel typu Iljušin pro evropské linky.

pm

Citizen-Ottawský deník přinesl reportáž o bývalém českém poslanci Otovi Horovi, který žije v kanadském hlavním městě. Po odchodu z Československa, byl Hora v nepřítomnosti odsouzen k trestu smrti. Brzy po příchodu do Kanady, kdy musel pracovat v prádelně, se Hora zapojil do politické práce. Organizoval demonstrace, psal články do exilových novin, napsal knihu o únorovém puči. Tato činnost byla oceněna vloni na podzim prezidentem Havlem, který mu udělil Masarykův řád. Článek popisuje dvě paradoxní události: Hora se po převratu ukrýval na kubánském velvyslanectví a před útekem se také skrýval v bytě Havlových rodičů, kteří mu zachránili život.

abc

Havel ztrácí podporu

Toronto Star (26. 1. 91) Praha - ap - Dva roky po sametové revoluci, která z něho učinila prezidenta, je Václav Havel v nesnázích. Do léta může být bez funkce a je možné, že federace se rozpadne.

Havlův neúspěch při jednání o ústavní reformě, kdy parlament minulý týden neschválil dva jeho návrhy, zvyšuje pravděpodobnost toho, že se federace 10 milionů Čechů a 5 milionů Slováků rozpadne.

Volby se mají v obou republikách konat v červnu a obě politické postavy, které mají nejlepší vyhlídky vyhrát jsou pro Havla nepravděpodobnými partnery.

I kdyby Havel chtěl znovu kandidovat, mohou použít svých hlasů v parlamentu, aby byl poražen.

"Československo přestane během dvou let existovat jako státní celek," řekl poslanec a politický pesmista Petr Uhl.

Průzkumy veřejného mínění ukazují, že českým premiérem se pravděpodobně stane Václav Klaus, nynější kapitalistický federální ministr financí. Podle průzkumu má jeho strana podporu 21 % voličů, téměř dvakrát tolik, co druhá nejvlivnější strana.

V průzkumu veřejného mínění na Slovensku vede Vladimír Mečiar, bývalý slovenský premiér, který chce zpomalit tempo reformy, aby tak zmírnil vysokou nezaměstnanost na Slovensku.

em

ČSFR zjišťuje, že pohnat komunisty k soudu nebude snadné

New York Times - 22. 1. 92 - Tábor-Soud se třemi bývalými vysoce postavenými komunisty odhaluje potřeby s potrestáním těch, kteří jsou zodpovědní za škody, které podle názoru většiny lidí v Československu bývalý režim zemi způsobil.

František Kinel, poslední komunistický ministr vnitra, a dřívější šéfové tajné policie a kontrašpionáže jsou obviněni ze zneužívání moci v letech 1988 a 1989, kdy nařídili dočasné zadržení odpůrců režimu. Maximální trest je deset let vězení.

Všichni tři jsou souzeni na svobodu a obvinění popírají. Argumentují tím, že nejsou vinni ničím jiným, než že striktně plnili své povinnosti tak, jak je pověřila KSČ, v souladu se zákony, které byly v té době platné. Miloš Jakeš, který minulý týden při jejich procesu vypovídal jako svědek, oživil jinak nevýrazné jednání svou zarytou obhajobou činnosti bývalého režimu.

Soudní proces začal 14. ledna v Táboře, na půdě vojenského soudu, protože všichni obžalovaní mají vysoké hodnosti. Proces podle očekávání potrvá dva až tři měsíce a v únoru se přesune do Prahy, kde mezi svědky budou i Alexander Dubček a Václav Havel. Předpokládá se, že oba budou vypovídat o příkořích, a v Havlově případě i uvěznění, které utrpěli v rukou tehdejších úřadů.

Pouze jediný komunistický činovník byl dosud souzen a odsouzen: Miroslav Štěpán, bývalý šéf pražské organizace KSČ, který byl usvědčen z toho, že nařídil hrubé zacházení s protivládními demonstranty. Štěpán byl ale již propuštěn na svobodu, poté, co si odpykal část trestu.

Politická pravice žádala agresivnější postup při trestání představitelů bývalého režimu. Pokomunistické úřady však jednají opatrně, a za více než dva roky od sametové revoluce nikdo odsouzen nebyl.

Mnozí disidenti, včetně prezidenta Havla, jsou proti myšlence potrestání bývalých politiků. Jako důvod uvádějí pouze z právního hlediska vágní argument, že by se tím opakovaly chyby svrženého režimu. Dalším důvodem je časově náročná přestavba soudnictví a nutnost jmenování stovek nových soudců a žalobců.

Jak uvedl poradce prezidenta pro otázky lidských práv Martin Butora, Havel nechce celou otázku jednoduše pohřbit. "Nemá zájem pořádat hon na čarodějnice," řekl M. Butora, "ale na druhé straně chápe, že z morálního hlediska pro potřeby přestavby země není přijatelné, aby nikdo nebyl povolán k zodpovědnosti." Havlův poradce dodal, že nutnost povolání bývalých komunistických činitelů k zodpovědnosti se ukazuje tím tiživěji, že tisíce těchto lidí tvoří nyní součást hospodářské elity. Probíhá vyšetřování dalších a jak Martin Butora uvedl, očekává se, že letos budou podány další žaloby.

František Kinel během svého soudního procesu uvedl před panelem šesti vojenských soudců, že tím, že nechal zadržovat disidenty jen plnil zákonné pokyny ÚV KSČ. "Oni trvali na přísném zákroku," řekl.

V interview, které poskytl na půdě budovy vojenského soudu Jakeš řekl, že Československo na tom bylo mnohem lépe za komunismu. "Všechny ty řeči o devastaci — to jsou pouhá hesla. Když byli u moci komunisté, měli jsme neustálý rozvoj a lidé žili docela dobře." "Současný přechod Československa na tržní hospodářství má nevidané katastrofální důsledky na životy lidí," dodal Miloš Jakeš.

Na otázku, proč volební výsledky a průzkumy veřejného mínění jednoznačně dokazují širokou podporu nejvýznamnějšího odpůrce komunistického systému, prezidenta Havla, Jakeš poznamenal, že je to *výsledek dezorientace a strachu*.

em

Změny ve vysílání
Hlasu Ameriky

Od této neděle, 26. ledna 1992, mění rozhlasová stanice *Hlas Ameriky* své vysílání v češtině a slovenštině. Hlas Ameriky bude vysílat dvakrát denně. Ráno od 5:30 československého času, to jest od 23:30 torontského času, na střední vlně v pásmu 251 metrů (1197 kHz), dále v pásmu 80 metrů (3980 kHz), 49 m (6125 kHz), 41 m (7295 kHz) a 31 m (9615 kHz). Tento pořad bude trvat hodinu. Večerní dvouhodinové vysílání začíná v 18:00 hodin československého času (12:00 torontského času) na těchto frekvencích 251 metrů (1197 kHz), 80 m (3980 kHz), 49 m (6060 kHz), 41 m (7180 kHz), 31 m (9585 kHz), 25 m (11 750 kHz). Novinkou je, že Hlas Ameriky lze zachytit přes satelit EU-TELSAT.

Rehabilitace V. Dufky

Předseda ČSOL a RCL Branch # 601 Vladimír Dufek z Toronta byl československým ministerstvem národní obrany rehabilitován v plném rozsahu a povýšen za zásluhy v letech 1945-1948 a v exilu do hodnosti plukovníka.

Kalendář

Každé úterý - 22:30
(opakování středa 3:30, 13:30, 18:30)
Hudba z českých hradů a zámků
TV-Vision □

Každé úterý - 21:30 a středu 18:00
Okno
TV- Cable 10. □

31. 1. - pá; 20:00
1. 2. - so; 20:00
2. 2. ne; 16:00 a 20:00
Poslední ze žhavých milenců
Nové divadlo
Divadlo sv. Vladimíra
620 Spadina Ave. □

8. 2. - so; 20:00
Šibířky - Sokol Toronto
Sv. Václav □

15. 2. - so; 20:00
Koncert A. Kubálka,
I. Ženatého a V. Sirén
St. Lawrence Centre for the Arts
Jane Mallett Theatre □

16. 2. - ne
Valná hromada Sokola □

20. 2. - št
Schůzka Dámského odboru
Budova OISE, 252 Bloor St. W. □

23. 2. - ne
Valná hromada Kampeličky □

23. 2. - ne
Lyžařské závody Sokola
Ottawa □

1. 3. - ne
Valná hromada M.M.I. □

8. 3. - ne
Vzpomínka Masarykových narozenin
M.M.I. □

11. 3., 14. 3. a 15. 3. - st., so. a ne
50. výročí Čs. bapt. sboru □

15. 3. 1992 - ne; 14:00
Valná hromada RCL # 601
Masaryktown □

19. 3. - št; 7:45
Schůzka Dámského odboru
Budova OISE, 252 Bloor St. W. □

28. 3. - so
Oslavy Komenského □

Denní kronika

29. ledna

Baku-ap-Čtyřicet cestujících zahynulo v civilní helikoptře, kterou sestřelili arménští povstalci v oblasti Náhorního Karabachu. Jedná se o druhý případ sestřelení helikoptery v této části Ázerbajdžánu.

28. ledna

Tallinn-reuter-Ministr dopravy Tiit Vahi nahradil ve funkci ministerského předsedy svého předchůdce Edgara Savisaara.

27. ledna

Moskva-bbc-Ruský prezident Boris Jelcin zrušil všechny plánované aktivity pro následujících 48 hodin. Dokonce i odložil setkání s americkým státním tajemníkem Bakerem. Později se Jelcinova absence vysvětlila, protože jednal o nukleárním odzbrojení s představiteli ostatních republik.

26. ledna

Peking-bbc-Podle prohlášení čínských disidentů by měla Čína ukázat zlepšení v oblasti lidských práv, než bude akceptována jako partner při mezinárodních jednáních. Současné změny v Číně označili disidenti jako kosmetické. Po hladově, kterou disidenti drželi v době Bakerovy návštěvy vloni v listopadu, jsou jim odmítány návštěvy, balíčky i dopisy.

25. ledna

Moskva-st-bbc-Boris Jelcin oznámil, že nukleární rakety nejsou již namířeny na města ve Spojených státech. Rovněž americká komise zkoumající stav odzbrojování na území bývalého SSSR konstatovala značné zlepšení.

24. ledna

Washington-cp-Kanadská ministryně zahraničních věcí oznámila, že Kanada nakoupí více zbraní od Československa, Maďarska, Polska a zemí, které tvořily Sovětský svaz. Kanada rovněž projevila zájem o využití bulharské automobilové dopravy, která patří k největším v Evropě. Při potravinové pomoci SNS (bývalé SSSR).

23. ledna

Moskva-reuter-Ruský prezident Boris Jelcin prohlásil, že země je otevřená zahraničnímu kapitálu. V dekretu, který podepsal se povoluje občanům obchodovat se zahraničím.

22. ledna

Peking-reuter-V posledních dnech je nejrozšířenější pronásledování křesťanů v Číně. Někteří katoličtí biskupové zmizeli a nejméně jeden zemřel ve vězení.

21. ledna

Moskva-cp-Asi tisíc skalních komunistů si připomnělo na Rudém náměstí 68. výročí smrti V. I. Lenina.

20. ledna

Berlín-Soudce Theodor Seidel vynesl rozsudek tříapůl let vězení nad Ingem Heinrichem, který 6. února 1989 zasířel při pokusu o útěk na Západ Chrise Gueffroye. Další člen pohraniční stráže Andreas Kuhnpast byl odsouzen na dva roky podmíněčně. Dva členové pohraniční stráže byli osvobozeni.

19. ledna

Sofie-reuter-S náskokem pěti procent zvítězil v prezidentských volbách filosof Željko Žele. Protikandidátem byl komunistický právník Velko Valkanov. Nezaměstnanost v Bulharsku je 25 % a dále se hospodářství potýká s 30 % inflací.

18. ledna

Zugdidi-ap-reuter-Tisíce stoupenců svrženého prezidenta Zviada Gamaschurdii pochodovalo městem. Zugdidi leží na pětina území, která zůstala věrně prezidentovi.

17. ledna

Tallin-Estonský parlament odhlasoval zvláštní pravomoci při řešení ekonomické krize ministerskému předsedovi Edgaru Savisaarovi.

16. ledna

Havana-reuter-Kubánský nejvyšší soud potvrdil rozsudek trestu smrti nad dvěma kubánskými exulanty. Třetímu změnil rozsudek na třicet let vězení.

Brusel-bbc-Země Evropského společenství uznaly nezávislost Chorvátska a Slovinska.

Oběti Stasi nahlíží do svých spisů

Bývalé ministerstvo státní bezpečnosti NDR (Stasi) sledovalo na šest milionů osob a za pomoci statistické sítě svých spolupracovníků o nich vedlo více nebo méně obsáhlé záznamy. Zpracovávání tohoto materiálu, jehož stránky by vytvořily řadu 202 km, byl vládou pověřen pastor Joachim Gauck. Do dnešního dne jeho úřad z 300 000 žádostí o lustraci vyřídil jen třetinu. Mezi tisíci těch, kteří byli pozitivně lustrováni, jsou poslanci zemských sněmů, lékaři, politici i církevní hodnostáři, ale také lidé snad ze všech vrstev společnosti, především však z nových spolkových zemí.

Mezitím Spolkový sněm schválil zákon, podle něhož má od ledna letošního roku každý občan právo požádat o předložení spisu, který Stasi o jeho osobě vedla. A tak 2. ledna 1992 krátce po deváté hodině začal z historického hlediska ojedinělý experiment, umožňující poznat obkludný mechanismus utlačovatelského aparátu, o jehož zvržené myšlení a metody opíral svou moc komunistický režim. Experiment, který umožňuje nahlédnout do lidské statečnosti, ale také do lidské bídě a zrady. Lidé to uvítali. Během několika málo dní požádalo o předložení spisu 30 000 občanů a všech 100 000 připravených formulářů bylo okamžitě rozebráno.

Protože vyřízení žádostí potrvá pro nedostatečné personální obsazení Gauckova úřadu celé měsíce, dostaly přednost přímé oběti Stasi — pronásledování a zatýkání odpůrců režimu, lidé vystěhovaní z pohraničních oblastí NDR a občané jinak politicky diskriminováni. Mezi prvními, kteří hned 2. ledna zasedli ke stolům v čítlárně berlinské centrály Gauckova úřadu byly přední osobnosti disidentského hnutí v NDR jako malířka Barbel Bohleyová, manželé Gerd a Ulrike Poppeovi, spisovatel Lutz Rathenow, poslankyně Spolkového sněmu Vera Wollenbergerová, bývalý ministr obrany NDR Rainer Eppelmann a západoněmecký sociolog Manfred Wilke.

Na padesátiletého fyzika Gerda Poppeho, nyní poslance spolkového sněmu, nasadila Stasi v letech 1976-1989 asi 60 agentů a výsledky jejich špiclování vydaly na 50 svazků po 300 stranách. Jsou tu zabavené dopisy a rukopisy, záznamy odposlouchávaných telefonátů a především hlášení tajných spolupracovníků Stasi. O životě manželů Poppeových zasloučeně informoval agent *Maxmillan*, pravým jménem Ibrahim Böhm. Přesně o týden později spolu s dalšími založil ilegální sociálně demokratickou stranu a později byl dokonce zvolen jejím předsedou. Mezi dalšími objevuje Poppe i básníka Andersona a spisovatele Reitera Schedlinského. "Za nejzvrhlosti považují však podrobné plány Stasi na rozbití našeho manželství," říká Poppe.

Poněkud nejistě, jako by se obávala dalšího nepřijemného překvapení, listuje ve svém spisu Vera Wollenbergerová. Nedávno se totiž dověděla, že pod krycím jménem *Donald* ji po léta špicloval vlastní manžel.

Otrněný je případ pastora Heinze Eggerta, dnes sackého ministra vnitra. Po záhadném onemocnění útlavostí trpěl depresemi a vyhledal proto nemocniční ošetření. Dostal se na uzavřené oddělení psychiatrické kliniky, kde mu lékaři podávali psychofarmaka. Snažili se ho přesvědčit, že už nikdy nebude schopen pracovat a že bude po celý život trpět sebevražedným syndromem. Oba lékaři spolupracovali se Stasi a měli za úkol Eggerta psychicky zdeptat.

Zpřístupnění archivů Stasi je dnes středem zájmu německých sdělovacích prostředků i celé veřejnosti. Ozývají se také hlasy, které tento krok označují za nepromyšlený, a varují před honem na čarodějnici a před tím, aby lidé brali spravedlnost do vlastních rukou. Převládá však názor, že každý má právo poznat ty stránky vlastní minulosti, které před nim byly až dosud utajovány.

Zdena Tichotová mří 14.1.92

Autorka je zpravodajkou ČSTK v Berlíně

Zesílené hranice

Německo je nuceno zesílit ostrahu hranic s Československem a Polskem, aby tak zabránilo ilegálnímu přístěhovalectví z východní Evropy. Jak řekl spolkový ministr vnitra Rudolf Seifers v rozhovoru pro regionální pasovský list, zhruba 1500 německých pohraničnicků a celních úředníků tvoří mobilní hlídkovou jednotku, jejímž úkolem je zabraňovat *policejními prostředky* nezákonnému překračování hranic.

Německo ve spolupráci s Rakouskem, ČSFR a Polskem usiluje o to, aby takovým cizincům bylo v ilegálním počínání zabráněno už v sousedních tranzitních státech, odkud by byli vráceni nebo odsunuti do svých domovských zemí, prohlásil ministr. Zdůraznil však, že nejde o budování nějakých nových zdí.

mří 20.1.92

SRN:

Dopadena banda překupníků aut

Německá policie dopadla sedmičlennou mezinárodní bandu překupníků kradených aut. Jde o pět Rumunů, jednoho Němce, a jednoho Řeka, kteří převáželi luxusní vozy odcizené v SRN z Frankfurtu nad Mohanem přes ČSFR, Maďarsko do Rumunska i dále. Podle oznámení Spolkového kriminálního úřadu ve Wiesbadenu byly při prohlídce garáží a bytů zatčených nalezeny mj. technické průkazy a různé poznávací značky

mří 20.1.92

Rumunsko:

Vládní NE zvýšení mezd

Rumunská vláda na svém mimořádném zasedání v Bukurešti odmítla požadavek odborových centrál zvýšit minimální měsíční hrubou mzdu ve státním sektoru o 350 procent, tj. z nynějších 7000 lei na 24 300 lei. Na základě rozhodnutí vlády se minimální hrubé mzdy v rozhodujícím sektoru rumunské ekonomiky zvýší jen o 24,1 %. Mzdy i důchody budou valorizovány zhruba o 50 % růstu cen v každém čtvrtletí letošního roku.

mří 20.1.92

005 — Institutions

Informační a imigrační středisko ČSK
740 Spadina Ave.,
Toronto, Ont., M5S 2J2
Tel.: (416) 925-2241

Masaryk Memorial Institute Inc.
450 Scarborough Golf Club Rd.,
Scarborough, Ont., M1G 1H1
Tel.: (416) 439-4354

Knihovna na Masaryktownu
Pondělí a pátek: 15:00-18:00
středa: 15:00-21:00,
sobota: 10:00-12:00.
Tel.: 431-9477

Masarykova doplňovací škola
Sobota: 13:00
Brockton High School
90 Croatia St., Toronto
Informace: L. Čarková: 536-5342

Scarborough: Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfrith Terrace
Informace: Z. Žilová: 439-4354.

010 — Financial



**CZECHOSLOVAK
TORONTO CREDIT
UNION LIMITED**

Kampelička
740 Spadina Ave.,
Toronto, Ont., M5S 2J2,

R.R.S.P.

**Nejvýhodnější
investice pro vaši
budoucnost!**

Daňové potvrzení dostanete rovnou na místě, bez čekání do konce měsíce. Poslední den pro vklady za rok 1991 je 29. únor 1992.

**V NAŠÍ KAMPELIČCE
DOSTANETE VYSOKÝ
ÚROK, KTERÝ NEMŮŽETE
NIKDE JINDE OČEKÁVAT!**

Úřední hodiny:
Pondělí, čtvrtek, pátek:
10:00-19:00
Úterý, středa: 10:00-17:00
Sobota: 10:00-14:00

INCOME TAX

\$\$\$

* Computerized & late returns

* Levně

* Hovoříme česky a slovensky

* Informace po telefonu zdarma

Stefan Daněk, MBA
Res.: (416) 485-4866

**ALL YEAR
TAXATION LTD.**
191 Eglinton Ave. E., Suite 206,
Toronto, Ont., M4P 1K1
(416) 488-1801

2001-8

013 — Business

Firma ABE
vyvinula
dvanáct nových typů
českého písma pro
mikropočítače Macintosh
(6x postskript) - Česká
klávesnice. Slovenština
přes přefadovač (op-
tion). Volejte: 530-4222
nebo pište:
Aleš Březina,
ABE, P.O. Box 176,
Station: "E", Toronto,
M6H 4E2.
Čs. Atég,
Čs. Bookman,
Čs. Ženeva,
Čs. Helvetica,
Čs. Londýn,
Čs. New York,
Čs. Palatino,
Čs. Times, Čs. Zapf.,
Čs. Bookman-Bold,
Čs. Ženeva-Bold.

ABE

Elektronická komputerová
tiskár-ská sazba v 11 jazycích
na počkání.
Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont., M6H 4E2

020 — Real Estates



The Union Carbide Building
123 Eglinton Ave. E.
Toronto, Ont., M4P 1J2
" (416) 487-5201
Fax.: (416) 487-6442
Res.: (416) 486-4926
PETR POLÁČEK, F.R.I.,
C.R.E.A.
Associate Broker
& Appraiser
Canada Trust Realty
The Home of Friendly Service



HLEDÁTE DŮM?
NAJDEME VÁM DOMOV!
JOSEF F. VESELY
Real Estate and Insurance Ltd.
REAL ESTATE *
INSURANCE * MORTGAGES
Pojištění všeho druhu za výhodné ceny!
20 Edgewood Ave.,
Toronto, Ont., M4L 3G7;
☎ 691-3107



Krok do neznáma

Jaká je kvalita výuky na středních školách

Česká školní inspekce uskutečnila v období od loňského listopadu do prosince rozsáhlou prověrku soukromých škol. K jejím výsledkům by mělo přihlídnout české ministerstvo školství, až bude v nejbližších dnech rozhodovat o tom, zda těmto školám poskytne dotaci a v jaké výši.

"Zatím můžeme posoudit spíše připravenost výuky než její výsledky," sdělil nám náměstek ústředního školního inspektora Pavel Dombrovský.

"Musíme bohužel říci, že nemalá část zřizovatelů soukromých škol pojala vzdělávání dětí příliš tržně. Chtějí uplatňovat vůči státu pouze svá práva bez toho, aby také plnili své závazky, které vůči státu mají. Někteří dokonce odmítali pustit naše inspektory do školy."

Kromě toho v mnohých pedagogických sborech našli uplatnění lidé, kteří ve státním školství z různých důvodů neuspěli či nemají potřebnou kvalifikaci. Ředitel jednoho brněnského gymnázia si dokonce zakládal na tom, že jeho učitel není zatížen pedagogickým vzděláním. Převažují externisté.

Mezi středními školami, jejichž uzavření Česká školní inspekce navrhuje, je například tenisové gymnázium, které založila Zdenka Bastlová v Brandýse nad Labem, nebo gymnázium Jana Palacha v Praze 1, o něž se už zajímají rovněž vyšetřovatelé hospodářské kriminalky.

Budou-li některé soukromé školy dejme tomu v tomto pololetí uzavřeny, co bude s jejich žáky? "Podle mého je lepší řešit otázku nového umístění žáků než dovolit, aby na mladých lidech byly páchany nedozírné škody," tvrdí Pavel Dombrovský.

Podle náměstka ústředního školního inspektora je třeba takzvanému alternativnímu školství podat pomocnou ruku, ale jen těm školám, které skýtají záruky dobré připravenosti a kvality výuky. Na svět přišlo nemálo dobrých soukromých škol, od základních přes střední až po speciální, které poskytují vzdělání postiženým dětem. Inspekce dobře hodnotí například gymnázium Svobodná chebská škola, truhlářské učiliště ve Starém Plzenci, střední praktickou dívčí pro postižená děvčata v Chebu nebo gymnázium J. A. Komenského v Dubí.

Ministerstvo školství ustoupilo tlaku veřejnosti, která alternativní školství požadovala, a povolilo zařadit do školské sítě i školy, které nejsou ekonomicky, personálně ani technicky připraveny poskytnout svým žákům nejen kvalitnější výuku než školy státní, ale dokonce ani vzdělání na stejné úrovni.

Dojde podle vás opravdu k uzavření některých soukromých škol? Pavel Dombrovský: "Doufám, že ano. Je to v zájmu dětí. Česká školní inspekce však může jen doporučovat. Rozhoduje ministerstvo." Placení školného nezaručuje, jak si mnoho dospělých myslí, jejich synovi či dceři nekomplikovanou cestu k maturitní zkoušce. Rodiče si totiž často neuvědomují, že soukromá škola může kdykoli (tak jako jiný soukromý podnik) zaniknout a že svěřit dítě do její péče představuje velký krok do neznáma.

**Alena Pavlová
Ivana Karásková
mf17-1.91**

Kádrový pořádek ÚV KSČ

O činnosti Antikomunistické aliance se mohou vést dlouhé diskuse — především o publikování seznamů spolupracovníků Státní bezpečnosti. Před několika dny však vydalo její dokumentační středisko vpravdě fundamentální knihu — Kádrový pořádek ÚV KSČ z května 1984.

Jak z něj vyplývá, tak například sekretariát ÚV schvaloval i předsedy Českého svazu chovatelů, zahrádkářského svazu, včelařů, mysliveckého svazu, ale také předsedy sportovních svazů od fotbalového až po tenisový. Většinou se však zabýval podstatnějšími věcmi. Například schvalováním různých funkcionářů Národní fronty, Ústřední rady odborů, Socialistického svazu mládeže, svazu žen, profesorů vysokých škol, činovníků různých církví, dokonce i obhajob disertací prací v oblasti společenských věd a udělováním čestných doktorátů cizím státním příslušníkům. Nemluvě již o ředitelích jednotlivých ústavů ČSAV. Do působení sekretariátu ÚV KSČ patřilo také schvalování šéfredaktorů všech centrálních deníků a týdeníků, zahraničních zpravodajů televize, rozhlasu, ČTK, a dokonce zahraničních zpravodajů Práce, Světa socialismu, předchůdce MF Dnes Mladé fronty a Smeny v Moskvě.

Co však byl sekretariát proti předsednictvu ÚV KSČ. To totiž schvalovalo místopředsedy Národní fronty, Ústřední rady odborů, předsedy i další činovníky Svazu družstevních rolníků SSM, Svazu Československo-sovětského přátelství, svazu žen, zástupce našich organizací v mezinárodních sdruženích — třeba ve Světové radě míru — předsedu Svazarmu, Jednoty právníků, Svazu architektů a dokonce i Červeného kříže a Svazu požární ochrany.

Předsednictvo ÚV KSČ schvalovalo také vedoucího Kanceláře prezidenta ČSSR, místopředsedy i členy předsednictva Federálního shromáždění, Sněmovny lidu a Sněmovny národů. Podobná pravidla platila rovněž pro Českou i Slovenskou národní radu. Předsednictvo komunistické strany schvalovalo dokonce i předsedy jednotlivých parlamentních výborů, ale také velvyslance, vedoucí obchodních zastupitelství, ředitele rozhlasu, televize, ČTK a Československého filmu.

mf17-1.92-zpracoval (tma)

Dva české filmy v první trojici

Nejsledovanějším filmem pražských kin je Tankový prapor. Tento titul zhlédlo podle údajů filmového podniku Praha již 210 tisíc diváků. Ani další pořadí nepotvrdilo často proklamovanou nadvládu amerických filmů. Druhý je sice Tanec s vlky, ale hned za ním Svěrákova Obecná škola.

mf17-1.91

Růst cen, pokles výroby

Průmyslová výroba poklesla loni v ČSFR na úroveň asi 77 % roku 1990, stavební produkce se snížila v porovnání se stejným obdobím asi o 30 %. V závislosti na růstu cen (57,9 %) rostly adekvátně i životní náklady domácností. Tyto údaje vyplývají ze včera zveřejněné předběžné zprávy Federálního statistického úřadu.

tma-mf17-1.92

Vláda ČSFR uznala
Slovensko a Chorvatsko

Praha-tma-Vláda ČSFR uznala 16. ledna 1992 Slovensko a Chorvatsko jako svrchované státy. Je také připravena navázat s oběma diplomatické styky, v případě Chorvátska však požaduje záruky dodržování lidských práv a práv národnostních menšin. V prohlášení, které vláda k této příležitosti vydala se také praví: "ČSFR pozorně zkoumá možnost uznání Makedonie a rovněž Bosny a Hercegoviny."

mf17-1.92

Československé tanky do Sýrie

Praha-Izrael 16. ledna oficiálně protestoval proti vývozu čs. tanků do Sýrie. Podle vyjádření ministra zahraničních věcí Jiřího Dienstbiera by to nemělo mít vliv na čs.-izraelské vztahy. Jak dále řekl, Československo "nijak zvlášť vývoz zbraní neobnovilo" a nadále se proti jejich vývozu staví. "Náš výrobce nyní prodal několik tanků a doufám, že je to poslední zakázka," prohlásil ministr Dienstbier. Jak však upřesnil ředitel pro kontrolu obchodu s vojenským materiálem federálního ministerstva zahraničního obchodu Štefan Glezgo, plnění smlouvy se Sýrií nebylo dosud ukončeno. Týká se dodávky dvou set padesáti tanků a několika tisíc traktorů.

mf17-1.92

Kdo za pravdu hoří?

Nedožitý 79. narozeniny Gustáva Husáka si připomnělo 10. ledna 1992 asi sto lidí u jeho hrobu v Dúbravce. Zlatoň Adorjan z Fóra dělníků oznámil, že se připravuje vytvoření Společnosti G. Husáka. Účastníci pietního setkání se rozloučili za zpěvu hymnické písně Kdo za pravdu hoří...

mf17-1.92

Tragédie cestou
z Istanbulu

Šest občanů zahynulo v autobusu

Bělehrad, Praha, Ostrava-česk, pka, ve-Šest osob zahynulo 19. ledna 1991 při těžké nehodě čs. autobusu na úseku dálnice Vranje-Le-skovce. Podle neoficiálních informací z čs. velvyslanectví v Bělehradě má dalších 17 cestujících různě závažná poranění, ale všichni jsou již mimo nebezpečí. Tři ležce zranění a zbylí nezranění pasažéři (celkem dalších 17 osob) měli k dispozici pro návrat do Ostravy, odkud byl zájezd vypraven a kam se měl vrátit, jiný autobus. K havárii došlo 240 km jihovýchodně od Bělehradu. Příčinou byla pravděpodobně nepřiměřená rychlost. Autobus narazil čelně do kovového zábradlí mostu, převrátil se na střeche a spadl pod most. Autobus se vracel se 37 cestujícími ze zájezdu do Istanbulu.

Založená nová
komunistická strana

Bratislava-Základní programové dokumenty a stanovy schválil a ústřední orgány strany zvolil ustavující sjezd Svazu komunistů Slovenska (SKS) v Bratislavě. Zúčastnilo se ho okolo 80 delegátů na principech marxismu-leninismu nově konstituované politické strany. Strana se zásadně distancuje od deformací KSČ před listopadem 1989 a od oportunismu a kapiulantského komunistů po těchto událostech. Zvolila si název Svaz komunistů, protože svou základní ideou se hlásí k Marxovu učení. Jejím posláním je organizovat boj za důstojnou existenci každého, a nejen vyvolených. V této souvislosti zpráva kritizovala postoj bývalé KSČ, která, jak se ukázalo v listopadu 1989, byla nejslabší komunistickou stranou v zemích bývalého socialistického společenství a odevzdala moc bez nejmenšího odporu.

mf17-1.92

Měnový kurs - koruna klesá!

1 US \$	28.80	Kčs (MF D 17.1.92)
100 Kčs	3.47	US \$
1 CDN \$	24.69	Kčs (Star 24.1.1992)

Knihy

Olga Dey-Bergmoser: More Faces, More Spaces, Artists in Canada (Mosaic Press, 1252 Speers Road, Units 1 & 2, Oakville, Ont., L6L 5N9). Vázaná publikace, která seznamuje čtenáře s 22 umělci a umělkyněmi, kteří se narodili většinou mimo Kanadu. Jsou zde kanadští výtvarníci z Číny, Malty, Arménie, Německa, Maďarska, Mozambiku, Rumunska, Kuby a Řecka. Nejsilnější je však zastoupeno Československo, které reprezentují tři výtvarnice. Připočteme-li k tomu ještě Passionariu Sečkovou, která se sice narodila v Bulharsku, ale delší dobu v Československu žila, pak je to velký příspěvek naší výtvarné školy kanadskému umění.

Passionaria Sečková se zabývá malbou na zed, sochařstvím a při malování používá nejčastěji pastel. Zde v Kanadě jsou nejznámější její návrhy na šperky. Narodila se v Bulharsku a vyrůstala v umělecké rodině. Její otec rychle rozeznal její talent. Střední školu ukončila v roce 1966. Odešla pak do Prahy, kde vystudovala vysokou školu, obor užitého umění a kde rovněž poznala svého manžela. Pražská studia skončila v roce 1972 a nějakou dobu se pohybovala mezi Prahou a Sofií. Mezitím udělala návrh pro stěnu dětského koupaliště v Brně. Její láskou však zůstaly šperky, kterými se proslavila nejen v Kanadě, ale i v Evropě.

Jiřina Martonová se narodila v Liberci, kde její maminka byla operní zpěvačkou. Od dětství kreslila, vystudovala střední umělecko-průmyslovou školu. Sedm let žila v Paříži, kde začala ilustrovat dětské knížky. Její ilustrace se objevily v dětských knihách ve Švýcarsku, Francii, Japonsku i Kanadě. Kromě malování má zálibu ve vážné hudbě.

Vladěna Krykorková, podobně jako Jiřina Martonová, navštěvovala po základní škole střední umělecko-průmyslovou školu. V 19 letech ilustrovala svou první dětskou knížku *Kouzelný deštník*. Studovala tři a půl roku architekturu. Studium bylo přerušeno, když do Československa přijely ruské tanky a Vladěna se 20. září 1968 ocitla v Kanadě. Zde je známá svými ilustracemi k dětským knížkám z inuitkého prostředí. O její cestě na sever psal Satellite (č. 2/91) vloni v srpnu.

Maria Gabánková přišla do Kanady v roce 1968. Velký vliv na její tvorbu měl rodiče. Studovala ve Vancouveru, New Yorku a Montrealu. Nyní učí na OCA. Škoda, že jsou v knize některé obrazy špatně identifikovány. Tisková chyba postihla právě jeden obraz v kapitole o Marii a jejích rodičích.

Bohumil Krčil: Sebráno v New Yorku 1987 — Na jaře roku 1988 mně přišla tato kniha Bohumila Krčila. Newyorský fotograf Bob Krčil si dal vskutku práci, aby vytvořil dokument toho, co se v New Yorku dělo, co nějakým způsobem zasahovalo do jeho života, co ho trápilo, čím byl nadšen. Vypráví zde o své cestě do Afghánistanu krátce před tím, než tam vpadla ruská vojska. Nehovoří jenom on sám. Nechal hovořit lidi kolem sebe. Lidi, které znal. Nekomituloval je, necenzuroval je. Vznikl dokument doby, který nebyl nikdy dostatečně zhodnocen. Těžko vysvětloval, že nemůže za tu nebo onu pasáž. V té době se mu nedostalo podpory a tak alespoň dnes, po pěti letech splatí Satellite částečně velký dluh, který má exilový tisk k této publikaci, která byla profesionálně udělána doslova na kolenech a xeroxem. Dnes jsme z této knihy vybrali stať o Pavlině Pořízkové, kterou napsal sám Bob Krčil.

Pavlina Pořízková

Naruzena jaro 1965 v Prostějově, Morava; Působí: (mimo jiné) v New Yorku.

Koncem šedesátých let jsme si často utahovali z kamaráda Glózy, jehož dívka se dostavila na rande s kočárkem, který pak podrcával po Prostějově se zastávkami v různých místních hospodách. Kočárku, nás, ani toho města si celkem nikdo nevšímal — ale holčička nagovala na jméno **PAVLINA**...

Roku 1974 proletěla Švédskem zpráva, že švédský soukromý pilot, najatý uprchlíci českého původu, aby s ní vyvezl její dítě z ČSSR na Západ, byl při tomto pokusu zatčen a uvězněn čs. orgány společně s onou odvážnou matkou A. Pořízkovou. Ve vězení tam byla držena až do osmého měsíce těhotenství, kdy — po silných protestech švédské vlády a veřejnosti — byla konečně propuštěna i se svou dcerou a oním švédským pilotem na svobodu... Pavlina se ocitla v Lundu, bylo jí deset let.

V patnácti se objevila v Paříži, kde začala pracovat jako modelka pro agenturu *Elite*. Ve svých sedmnácti se přesouvá do New Yorku a stává se dnes "nejžhavější" modelkou na světě, s odhadovaným příjmem 200 000 až 500 000 dolarů ročně. Tento rok (psáno v roce 1987, pozn. red.), kromě vydání vlastního kalendáře — z něhož se několik fotografií objevilo v časopise *Playboy* — také hraje svoji první filmovou roli ve filmu *Anna*... Všechny fámy, že chodí s rock&rollovým muzikantem Rickem Ocasem rozhodně popírá ve všech

svých početných rozhovorech. Údajně se nerada fotografuje...

B.K.87

Pokud byste měli o publikaci zájem, dejte vědět k nám do redakce a my se spojíme s jejím autorem.

Anglicky psaná krátká historie Československa

John David Skřivánek, P.O. Box 1605, Bellair, TX, 77402; Cena 8- US \$ plus poštovné, dary jsou vitány a budou určeny pro katedru českého jazyka na Texaské univerzitě, adresa, kam můžete rovněž posílat dary: CEFT c/o Ben Tršálek Jr., RT. 3, Box III-A, Caldwell, TX.

Česká katedra vyššího vzdělání, známá pod zkratkou CEFT, a nově založená katedra českého jazyka na Texaské univerzitě v Austinu nabízí krajanům a případně Američanům a Kanadánům, kteří čtou jenom anglicky, velmi stručný přehled našich národních dějin od přistěhování Slovanů do střední Evropy až do roku 1947, kdy byla tato kniha poprvé vydána. V roce 1991 vyšlo nové vydání a svědčí o dobré práci a přesných informacích dějepisce mezinárodního formátu, profesora Polišenského.

Chci zdůraznit, že kniha nepopisuje nejnovější dějiny a události v Československu, ale je spolehlivým rádcem při studiu dějin do roku 1947 a je vhodná pro rozšíření znalosti našich krajanů o dějinách staré vlasti. Nyní mají možnost přečíst dějiny našich předků v angličtině. Oborníci ovšem budou muset hledat podrobnější informace v odborných publikacích, pro obecného zájemce však tento stručný přehled postačí.

S knižkou jsem se seznámil již před nějakým časem a přítel mi ji poslal jako dárek. Zanedlouho jsem zjistil, že tyto stručné dějiny jsou velmi užitečné pro moji práci a k prohloubení znalostí. Profesor Polišenský popisuje události od devátého století, od vzniku Velkomoravské říše, a v závěrečné kapitole popisuje válečná utrpení a varuje před dalším vývojem ve střední Evropě. Pro dnešního čtenáře, který zná další vývoj po roce 1948 je toto varování přesvědčivé a pochopitelné.

Jelikož kniha je určena pro evropského čtenáře znalého angličtiny, je zde srovnávací tabulka anglických a našich dějin. Profesor Polišenský nyní připravuje k vydání své poznatky z průzkumu dějin našich přistěhovalců do Ameriky.

Dr. Clinton Machana
Texas A and M University

030 — Medical

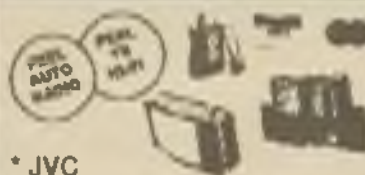
Petr Munk
B.Sc.D.C.
Chiropraktik
1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00
Tel.:
533-0005



**Support
BIO-MEDICAL
RESEARCH**

Odesílání zahraničních
léků, přesně a rychle
zařídí
OLGA OLEŠOVSKÁ
mag. farmacie z
Československa
MEDFOR
Services Ltd.
3101 Bloor St. W. # 204
Toronto, Ont., M8X 2W2
(416) 233-6046

035-Video



- * JVC
- * DENON
- * PIONEER
- * HITACHI
- * SANSUI
- * LUXMAN
- * Colour TV * HI-FI*
- * Půjčovna českých videokazet

A. J. BARTUŇEK

144 Kennedy Rd. S.,
Brampton, Ont. L6W 3G4

(416) 453-8817

065-Services

Business STOP

Vám zajistí přepravu balíků
i komerčních zásilek do ČSFR
za velice výhodné ceny, které jsou
až o 60 % nižší než poštovné.
Neváhejte, zavolejte, přijďte!

Naše sběrný:

Toronto:

1540 Bloor St. W.
Toronto, Ont. M6P 1W7
Tel.: (416) 516-4581
Fax: (416) 533-3230

London:

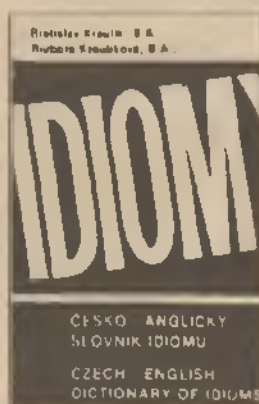
583 William St.
London, Ont., N6B 3E8
Tel.: (519) 434-9939
Fax: (519) 434-8182



V. Krykorková: Promise is Promise. Water colour and Pencil

080-Books

Česko-anglický slovník idiomů a ustálených rčení obrazných, metaforických a lidových



O potřebě dvoujazyčného slovníku české idiomatiky a frazeologie není třeba dlouhých slov. Dosud jsme jej v naší lingvistické literatuře bolestně postrádali. Je to první dílo tohoto druhu a zejména pro emigranty je důležité přímo existenční — pomůže zapojit se do života společnosti a překonat pocit izolace a odcizení, vznikající v důsledku nedokončené znalosti jazyka.

Prof. dr. V. M. Fic

Z předmluvy prof. dr. Městana: ...v praktické výuce jazyka se "slovička" stále více ztrácejí z jazykových kursů... místo jednotlivých výrazů se učí z paměti ustáleným rčením... Bez idiomatického slovníku je ovšem takový proces nemožný. Z dopisu čtenáře: ...předem děkuji za zaslání slovníku česko-anglických idiomů... Váš slovník je velmi průkopnická práce. Jsem přesvědčen, že v budoucnu bude citován mnoha autory anglicko-českých a česko-anglických slovníků. Že takový slovník vznikl v emigraci, je o to úžasnější. Vřelě díky za Vaši obětavou práci. Hubert Bukač.

Cena slovníku je 41.00 CND \$, v USA 40.00 US \$ včetně poštovného.

Knihu obdržíte okamžitě po zaslání money order na adresu:

Břetislav Kroulík, 30 Teesdale Place Ap. 2008, Scarborough, Ont., Canada, M1L 1L2.

LITERACY PRAGENSIS



1920 Ellesmere Rd., Suite 104, Box 350,
Scarborough, Ont., M1H 3G1.

Tel.: (416) 283-6279 (nejlépe po 20. hodině).

Fax: (416) 283-0019

nabízi

Velice praktické a obsažné knihy, které pomohou všem uživatelům češtiny a angličtiny orientovat se v těchto jazycích.

Anglicko-český slovník, první část od písmene A do písmene E. Tento první díl je k dodání okamžitě, další tři díly vyjdou v průběhu tohoto roku. Všechny čtyři díly budou obsahovat cca 100 000 hesel.

Cena jednoho dílu je CND \$ 25 -, plus CND 1 - poštovné v Kanadě, CND 2 - poštovné do USA.

Password — Anglický výkladový slovník s českými ekvivalenty, 664 stran, stručná základní gramatika a výslovnost anglické části. První vydání tohoto druhu v Československu. Velice dobře a srozumitelně zpracovaná kniha.

Cena v CND \$ 17 -, plus CND \$ 1 - poštovné v Kanadě, CND \$ 2 - do USA.

Slovník české frazeologie a idiomatiky

Knihy první — Přirovnání

Knihy druhé — Výrazy neslovesné

Obě knihy zachycují zřetelný stav české idiomatiky a frazeologie současné doby. Slovník obsahuje anglické, francouzské a německé ekvivalenty českých hesel.

Knihy, které by neměly chybět v knihovnách nejen aktivních uživatelů jazyků jako jsou spisovatelé a překladatelé, ale i pas normálních uživatelů jazyka.

Cena za oba svazky je CDN 26 -, plus CDN 2 - poštovné v Kanadě, CDN 4 - do USA.

Na pobavení jsme pro vás připravili rovněž k okamžitému dodání zábavný Pasekův **Kratochvílný kalendář** 1992. Zábavné a poučné čtení na celý rok pro každého, vyvedený v duchu starých zábavných kalendářů. Věříme, že každý si přijde na své.

Cena CND 8:50 plus CND 1 - poštovné v Kanadě a CND 2 - poštovné do USA.

Ceny pro zájemce v USA přepočítáváme v platném kursu.

085-Arts

Portréty na zakázku, olejomalby, kresby, akvarely. Přijďte se podívat do ateliéru!



MARIA GABÁNKOVÁ

500 Gladstone Ave., Toronto, Ontario, M6H 3H9,

(416) 535-8063

Zimné problémy Montrealu

Montreal-Kanada má viac ako milión kilometrov diaľnic, ciest a ulíc, ktoré musia byť v každom ročnom období zjazdne, inak by sa v tejto zemi automobilovej dopravy doslova zastavil život. Lenže prírodné podmienky, najmä v zime, nie sú motoristom príliš naklonené. Z veľkých miest je Montreal na tom najhoršie. Vancouver má mierne podnebie s minimálnym množstvom snehu, Edmonton, Calgary, Winnipeg a Regina dostávajú priemerné málo snehu, ale o to viac tvrdých mrazov a Toronto je, vďaka rozsiahlym vodným plochám Veľkých jazier, klimatizované. V Montreale je zima vlhká, veterná, studená, s veľkými výkyvmi teploty a množstvom snehu. Teplota v januári, najstudenjšom mesiaci roka, je v priemere - 11 °C a za zimu tu priemerné napadne až 200 cm snehu. Častý je i mrznúci dážď, ktorý všetko pokrýva hrubou vrstvou ľadu. Oddelenie verejných služieb mesta vyhlasuje pohotovosť čistiacich čiat už vopred, pred každou očakávanou fujavicou. Už počas nej vyrazia pluhy s rozprašovačmi soli, aby uvoľnili hlavné ulice a diaľnice. Po skončení fujavice nastúpia čistiaci čaty. Každá z nich má niekoľko malých pásových traktorov s pluhmi, ktoré zhrňajú sneh z chodníkov, dva veľké pluhy, ktoré ho odťahujú na okraj cesty, dve obrovské frézy, ktoré zhrnutý sneh naberajú a fúkajú do nákladných áut. Nákladné autá, ktoré prichádzajú pod zvislú, na konci zahnutú fúkačku rúru riadi dispečer, ktorý kráča pred frézou pospiatky a všetko koordinuje. Fréza naplní nákladník s vysokými bočnicami za jeden a pol minúty a ten odváža sneh na voľnú plochu za mesto, alebo ho sype do rieky Sv. Vavrinca.

Takáto operácia sa však rozbehne len, ak napadlo 15 a viac cm, ak je snehu menej, čistiaci čaty ho len zhrňajú na okraje ciest, ale neodstraňujú. Kompletných čistiacich tímov, zložených zo stálych zamestnancov a zjednaných súkromníkov, pracuje naraz 60. Kto ich nevidel v akcii, nedokáže si to vôbec predstaviť. Postup operácie je rýchly a veľmi efektívny. Samozrejme, že i mimoriadne drahý. Pri dvoch tisícoch km ulíc, rozpočet mesta určuje tento rok na odpratávanie snehu 59 miliónov dolárov. Veď len soľ na posyp stojí dva a pol milióna dolárov a jedna fujavica s 15 cm snehu oberie mestskú kasu o tri milióny dolárov. A to hovoríme len o samotnom meste Montreal. Veľký Montreal totiž obsahuje viac ako 40 samostatných mestských jednotiek a každá z nich obstaráva svoje vlastné čistiaci služby.

Odsťahovanie snehu z ulíc má však okrem priameho finančného dopadu na mesto i vedľajšie následky. Množstvo soli na cestách spôsobuje rýchle hrdzavenie karosérií áut, opotrebováva povrch vozoviek a znečisťuje vodné toky. Aj keď existujú iné druhy posypov, všetky sú oveľa drahšie. Montrealčania poväčšine zimu nenávidia, kto môže, v zimných mesiacoch ujde prinajmenej na Floridu. Ti ostatní sa utešujú, že ich v zime aspoň neštípu komáre a čierne mušky.

Vesna Alince (pre čs. rozhlas v Prahe)

Z Československého rozhlasu

Špeciálna protidrogová jednotka zadržala v Praze hašiš v hodnote 2 miliónů korun. Nejednalo se o tranzitní zásilku, ale o zboží určené pro místní trh.

V Bratislave pokračovalo jednání českého a slovenského parlamentu. Česká strana zastává federální stát s jednotným vystupováním na mezinárodní scéně. Slovenská strana zastává volnější spojení dvou rovnocenných republik.

Plán Československého ministra zahraničí Jiřího Dienstbiera získal na Mezinárodní konferenci o humanitární pomoci značnou podporu. Podle tohoto plánu nakoupí bohaté země zboží z Polska, Maďarska a Československa a pošlou je do bývalých sovětských republik. Plán podpořil západoněmecký ministr zahraničních věcí H. D. Genscher.

Místopředseda československé vlády Pavel Hoffman ve Vídni uvedl, že se podařilo v Československu stabilizovat inflaci. Rovněž devizové rezervy jsou vyšší, než se původně plánovalo.

Na společné schůzi poslanců obou sněmoven Federálního shromáždění poslanci schválili úmluvu o ochraně lidských práv a základních lidských svobod. Uznali pravomoc základních kontrolních orgánů této smlouvy.

Český premiér Petr Pithart si prohlédl oceňácké závody v městě Bochum ve spolkové zemi Severní Porýní-Vestfálsko.

Podle průzkumu veřejného mínění je převážná většina obyvatel ČSFR pro zachování společného státu. Dva nezávislé státy preferuje v Čechách 6 % a na Slovensku 11 % dotázaných.

Dne 24. ledna 1992 uznala československá vláda devět republik bývalého SSSR a vyslovila se pro zahájení jednání o vzájemných vztazích jako podmínky pro navázání diplomatických styků.

Konference Sdružení podnikatelů České republiky kriticky zhodnotila činnost Bushova fondu v Československu. Politiku fondu disponujícího 60 milióny dolarů pro podporu soukromého podnikání označila za podivnou ne-li nečistou, protože nikdo přesně neví, kam zmíněné peníze zmizely. A není vyloučeno, že namísto v rukou podnikatelů skončily v předvolebním kolotoči některé z politických stran.

Bohumilův hrabek předal francouzský velvyslanec v Praze vyznamenání Rytíř umění a literatury, které uděluje francouzské ministerstvo kultury významným kulturním osobnostem celého světa.

S představiteli polského ministerstva zahraničí, prezidentské kanceláře a ministerstva kultury jednal ve Varšavě slovenský ministr zahraničních vztahů Pavol Demecš. Jak řekl novinářům, rozhovory se soustředily na zlepšení regionální a zahraniční spolupráce. Týkaly se také ekologických otázek a výměny studentů.

NOVÉ DIVADLO V TORONTÉ

NEIL SIMON
V ÚPRAVĚ T. MAŠKA



31. LEDNA, 8 hod.
1. ÚNORA, 8 hod.
2. ÚNORA,
4 a 8 hod.

DIVADLO –
ST. VLADIMIR
620 SPADINA AVE.

INFORMACE
A RESERVACE
363-7686 (9-5)
463-3182 (VEČER)

Československo očima kanadského turistu

Během celých šesti týdnů naší návštěvy v Československu jsem se snažil představit si, jaký dojem na kanadského návštěvníka tato země učiní. Žiji v Kanadě od roku 1953 a tak se považuji za Kanadana. Kromě jednoho týdne u příbuzných jsme najeli 5736 km a tak měli možnost vidět značnou část obou republik.

Jeden z prvních dojmů již na cestě z ruzyňského letiště byl ten, že domorodci jezdí jako blázni po kamenné dlažbě, bezstarostně skákalí přes koleje. Takové řízení věk jejich vozidel určitě neprodlouží. Chodci jsou naopak velmi ukáznění a uctivě dávají vozidlům přednost. To jistě každý kanadský řidič musí ocenit.

Druhý poněkud nepříjemný zážitek byl v obchodu s potravinami, kde zákazníci ohmatávali nezabalený chléb a přebírali se v koši s rohlíky, přes vyslovený zákaz. Zde v Kanadě se někteří zákazníci také přehrabávají v ovoci, to se však alespoň dá opláchnout; u chleba ani pečiva to není možné. Lidé házeli nezabalený chléb do ne právě čistých nákupních vozíků a košíků. V lahůdkářství se zákazníci sice chleba ani pečiva nedotýkali, zato však mouchy i vosy hodovaly na salámech a sýrech. Tuto zkušenost jsme měli takřka v každém lahůdkářství, jelikož skoro všude byly dveře v létě otevřeny dokořán. Místním zákazníkům to zřejmě vůbec nevadilo, takže Kanadan by si asi připadal jako na trhu v rozvojové zemi.

S potěšením jsem konstatoval, že voda v řece Kamenici, která protéká soutěskami v Hřensku, se už nepodobá inkoustu, jelikož papírna ve vrchní části povodí neexistuje. Zato tím větší bylo moje překvapení, když jsem zjistil, že záchod v soutěsce je beze dna a vše skončí v Kamenici! Veřejné záchody, až na malé výjimky, byly pod přijatelnou úrovní. Ať už se zaplatily dvě koruny za použití nebo ne, moc péče jim zřejmě věnováno nebylo. Papírové ručníky jsme našli pouze v Ruzyni, v žádném papírnictví se neprodávají. Pokud na záchodech ručníky vůbec byly, pak jen lněné, většinou špinavé, do kterých se kde kdo utíral. Pouze jeden motorest, a to u Berouna, se vyrovnal kanadským.

Kanadanovi bude určitě divné, proč je skoro každý nákladní vůz modrý. Jistě bude mít také problém se orientovat, neboť informační nápisy u silnic nejsou vždy z dálky čitelné a motorista musí studovat mapu mnohem pečlivěji než v Kanadě. Ve městech je tento problém znásoben přejmenováním ulic a náměstí. Vydávání nových map nestačí zachytit nejnovější změny. Také se stává, že ulice, kterou motorista včera jel, je dnes uzavřena jakékoliv dopravě, protože se všude opravuje. Skoro všude je vidět

nějaké lešení a na venkově jsme během šesti týdnů zahlédli více mýcháčků než v celé Kanadě za rok.

Nakupování je často velmi nepříjemné. Na rozdíl od některých východoevropských států, v Československu je dostatek běžných životních potřeb. Jestliže tam jsou fronty, je to především díky špatné organizaci prodeje. Kanadan je zvyklý, že ho prodáváčka s úsměvem pozdraví a zeptá se, co by si přál; tam ho velmi často ignoruje. V knihkupectví v Liberci, kde jsme byli jedinými zákazníky, mladá dívka civěla kamsi do prázdna. Po minutě, když jsem si konečně dodal odvalu se jí zeptat, zdali tu vůbec někdo prodává, se probudila a s určitou dávkou nechuti zodpověděla moje otázky. Na dolním konci Václavského náměstí jsme marně hledali restauraci s cenami, které by nebyly nafouknuté pro zámožné cizince. Nakonec jsme zašli do automatu, který býval před čtyřiceti léty čistý. Když jsem žádal prodáváčku o mléko do kávy, pochopila, že jsem asi "jeden z těch, co utekli, a teď nám tu chtějí nařizovat, jaký kafe máme mít". Káva byla problém v každé restauraci. Jenom zřídka najde Kanadan překapávanou. "Nedivte se," řekl mi později kolega, "přes čtyřicet let jsme tu měli turecké hospodářství, tak se pila turecká káva." Čaj, na jaký je Kanadan zvyklý, taky asi sotva dostane. Servirovali ho většinou ve sklenicích, které byly horké. Že je bylo těžko držet v ruce, zatímco voda v nich byla pouze vlažná. Dávky čaje byly minimální. Byli jsme rádi, že jsme to předvíдали a měli s sebou čaj z Kanady. Mléko jsme dostali pouze v několika kavárnách, a proto jsme si ho začali nosit v malé lahvičce. Máloliterární Kanadan má zájem o slabý čaj s citrónem. Jak se dalo očekávat, většinu jídelniček zaplnilo vepřové maso, připravené na různý způsob. Kuře a bezmasá jídla byla zřídka k dostání. Michaný salát z čerstvé zeleniny, na jaký je Kanadan zvyklý, jsme neviděli nikde. Deserty zklamaly naše očekávání. Každá jídelna nabízí většinou jen palačinky nebo zmrzlinové a ovocné poháry. Jestliže měli něco jiného, bylo to spíše výjimka. Zdá se, že jídelniček pro státní podniky je asi sestaven centrálně.

Neměli jsme čas se navečeřet před třemi operními představeními v Národním divadle. Dostat pořádnou večeři v okolí Národního divadla po desáté večer je obtížné. Nebyli jsme připraveni čekat v jedné restauraci půl hodiny nebo i víc na žemli se šunkou, a protiví se mi podplácet vrchního v jiné jídelně, aby nás pustil dovnitř, protože tvrdí, že nemáme rezervovaný stůl. Je jisté, že po desáté je celkem snadné se v Praze opít, ne však

najist. Kanadana udiví, že alkohol se dostane v každém potravinářském obchodě — i v cukrárně. V tomto ohledu Československo není jediné. Obchody se zavírají během týdne někdy mezi pátou a šestou, v sobotu v poledne nebo i dřív. V sobotu, v deset hodin ráno, jsem zjistil, že potřebuji další filmy pro víkend. Než se mi podařilo nalézt veřejné parkoviště (ta, která byla na mapě už veřejná nebyla), obchody byly zavřeny. Bylo to nedaleko Bílé labutě, která byla ještě otevřená, a tak jsem se dral zástupy zákazníků do patřičného oddělení. To však bylo *pro nemoc zavřeno*. Kanadan sotva uvěří, že by prodejna filmů v Bay, Woolworths nebo v kterémkoliv jiném obchodním domě mohla být z takového důvodu zavřena. S oznámením *uzavřeno pro nemoc* nebo *vzhledem k dovolené* jsme se setkali často. Inventura byla také často uváděna; to se však zdá vzhledem k privatizaci pravděpodobnější důvod. Doufejme, že konkurence podstatně změní situaci jak v obchodech, tak i v restauracích.

Výborné ubytování nebo táboření jsme našli v těchto místech: Horská chata PRIMULA v Roháčích v západních Tatrách; Hotel PATRIA na Štrbském plesu; KOTRBA PRIVAT, Telč; Autocamping BŘEZOVÁ, Karlovy Vary; DESTACLUB, Děčín; Autocamping PAVLOVICE, Liberec.

Kanadan nebude určitě nadšen, když mu někdo přeloží protiromské a protizidovské nápisy, a bude asi na rozpacích, když uvidí plakát Hnutí za oslobodění Slovenska. Také telefonování je tam značně komplikovanější. Telefonní seznamy v automatech buď nejsou, nebo jsou v salátovém vydání. Pro mezinárodní rozhovor z pošty nebo z hotelu je zapotřebí značné dávky trpělivosti.

Navzdory těmto nedostatkům najde Kanadan v Československu zemi s bohatou historií, architekturou a uměním; s krásnou a rozmanitou přírodou v poměrně malém prostoru. Navíc jeho dolary nebo jiná západní měna tam mají značnou kupní sílu. Proto není možné se divit, že země nejen v srpnu, ale i koncem září byla zaplavena turisty. Na podzim tu byli nejen penzisté, ale i zájezdy mladých skupin, pravděpodobně studentů ze zahraničních univerzit. Byli tam také mnozí hosté, zřejmě kdysi zde narození, kteří pokládali květiny obětem komunismu u sochy svatého Václava. Ti také vychutnávali kosmopolitní atmosféru na Karlově mostě, odkud je vidět Hrad se sídlem populárního prezidenta.

Zdeněk Flšera

Převzato z Edmontonského zpravodaje, P. O. Box 4152, Edmonton, Alberta, T6E 4T2

NITRA TRAVEL

**SVETOVÝ FESTIVAL
SLOVENSKEJ MLÁDEŽE
NA SLOVENSKU
MARTIN,
12.-19. JÚLA 1992
SKUPINOVÉ LETY K
TEJTO PRÍLEŽITOSTI
BUDE ORGANIZOVAŤ
NITRA TRAVEL INC.**

Quelle

**ZASIELKOVÁ SLUŽBA
POTREBUJETE RADU
ALEBO INFORMÁCIE
Obratť sa s dôverou
na nás!**

**CESTOVANIE
DO CELÉHO SVETA
360-3800**

Fax: (416) 360-8186

Telex: 05 986 391

662 Queen St. W.,

Toronto, Ont., Canada

M6J 1E5

**BLANKA MARTINCEK
MANAGER**

KENNEDY TRAVEL BUREAU LTD.

**424 Bloor St. W.,
Toronto, Ont., M5S 1X5**



**Prijímame rezervace
na přímé lety
Toronto-Praha-Bratislava

**Výhodné ceny

**Notářské služby

**Dana Nohavica-Manager
Tel.: 921-8945
a 921-3721**

**Cestovateľka, 60 ročná,
z Toronta hľadá
spolucestujúcu alebo
spolucestujúceho za
poznáním pyramid
Mayov, Aljašky,
Skalistých hor alebo
ineho. Zn.: "Obojstranná
dohoda a výhoda."**

2003-02



Tak už to máme za sebou.

067 — Translation

**Překlady
tlumočení
konzultace
jazyková výuka**



Eva Mesticová
Tel.: (416) 351-7947
Fax: (416) 340-0020

070 — Restaurants-Deli's



U Pepa v bístře
obsloužíme bystře.
Ceny úměrné,
jídlo výborné!

Fully Licensed
Fajné mekr
restaurant
českoslo-
venských
specialit

ZDENĚK & ZDENĚK & PETR

676 QUEEN ST. W.,
TORONTO, ONT.
Nechce se vám vařit?
Máte více lidí na
oběd nebo na večeři?
Volejte Pepo Bistro!
TEL.: 860-0514

Otevřeno denně
od 12:00 v poledne
do 12:00 o půlnoci.

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



364-1787
638 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONT. M6J 1E4

- Pražská šunka
- Pražské uzeniny
- Maso 1a. jakosti

• Denně čerstvá chutná jídla,
cukrářské výrobky a slané
rohlíky.

SLAVIA

Restaurace s evropskou
kuchyní na novém místě!
(Nedaleko Plazy Terry Foxe)
Slavia Restaurant
500 Hazel, Kanata, K2L 2B9



(613) 836-1770

S Vladimírem Růžičkou o brankách v prodloužení

Po utkání Toronto-Boston jsme zašli do šatny hostujícího Bostonu a požádali jsme Vladimíra Růžičku o rozhovor. Nejprve jsme se ho zeptali, jak se mu hraje v Bostonu.

VR: Hraje se mi výborně. Již vloni jsem dostával dost času na ledě, ale ke konci sezóny jsem se zranil. Letos je to lepší. Hraji hodně při přesilovkách.

ABE: Po zápase v Torontě máš 21 branek, 19 asistencí, v čem tkví tajemství tvého úspěchu.



VR: Hraji v dobrém útoku s Neelym a Janneym na křídlech. Jsou to prakticky dva nejlepší hráči v Bostonu. Co víc si mohu přát? Myslím si, že jak Boston, tak i Edmonton jsou vynikající týmy, které se vloni probíjely do semifinále Stanley Cupu. V Bostonu však mám podstatně více příležitostí se prosadit.

ABE: Podívejme se trochu na vaši divizi, hrají tam kromě tebe ještě Petr Svoboda a Robert Holík. Co bys řekl o jejich mužstvech?

VR: Montreal je nejen nejlepší v naší divizi, ale i celkově. Mužstvo stojí na perfektní obraně. S Hartfordem jsou to vždy tvrdá utkání, ale většinou se mi v nich daří. Z pěti zápasů mám pět gólů. V posledním zápase jsem vstřelil dokonce vítěznou branku na 4:3 v prodloužení. Hned po vzhazování jsem získal puk za naší vlastní brankou, vyměnil jsem si ho s Leachem ve středním pásmu a asi z 8 metrů jsem skoroval zápěstím. Bylo to v 23. sekundě prodloužení.

ABE: Byla to tvoje první branka v prodloužení?

VR: Vloni v play-off s Pittsburghem jsem rovněž takto skoroval. Je to krásný pocit pro hráče, který branku vstřelí, ale špatný pocit pro mužstvo, které branku dostane, protože pak již se nedá nic jiného dělat než odjet z ledu.

To, že se Vladimíru Růžičkovi s Hartfordem daří, potvrdil i tuto sobotu na kluzišti Whalers, kdy zaznamenal dvě branky a jednu asistenci. Zápas se skončil tentokrát 4:4. Dařilo se mu i v úterý v utkání s Quebecem (4:2), kdy vstřelil dvě ukázkové branky.

S Vladimírem Růžičkou rozmlouval Aleš Březina.

Kopaná

Výkonný výbor UEFA schválil doporučení organizační komise ME-92. Znamená to, že Jugoslávie a SNS (bývalé SSSR) budou hrát ve finálové části ME-92 s výhradou, že v případě nového a závažného vývoje v těchto zemích by je nahradily Dánsko a Itálie.

V SNS nově

Na zasedání nově utvořené asociace fotbalových federací SNS dostala novou podobu i ligová soutěž. V příštím ročníku se musí obejít bez mužstev Ukrajiny, Moldovy a Arménie. První část se bude hrát od března do června a 22 týmů bylo rozděleno do dvou skupin. Pět nejlepších z každé skupiny se utká od července do října o titul.

Vladimír Tatarčuk do Slavia

Další posilou pražské Slavia po Jugoslávci Biničovi je ukrajinský fotbalista Tatarčuk, který hrál doposud za CSKA Moskva. Zúčastnil se již soustředění na Šumavě a v Praze se mu prý líbí.

Slavia v Hamburku třetí

Na mezinárodním halovém turnaji v Hamburku postoupila Slavia do semifinále, kde prohrála se Spartakem Moskva 0:4. V boji o třetí příčku pak Slavia porazila HSV Hamburk 6:3.

Skuhřavý nehrál

Československý fotbalista roku Tomáš Skuhřavý nehrál v utkání Fogia-Janov 1:0. Důvodem bylo zraněné koleno. O týden později zaznamenal proti Neapoli hatrick. Domácí Janov však prohrál 3:4.

Tomáš Skuhřavý zvítězil před Ivanem Haškem (Štrasburk) a Ivo Kmoňáčkem (Bochum) i v anketě fotbalových fanynek o nejsympatičtějšího fotbalistu roku.

Krasobruslení

Na ME v Lausanne získal Petr Barna titul Mistra Evropy. Dvojici Kovaříková-Novotný unikla těsně bronzová medaile.

ZOH

Na ZOH v Albertville byla nominována zatím největší výprava: 79 sportovců. 49 trenérů a funkcionářů a 9 členů vedení výpravy.

Skoky na lyžích

Toni Nieminen z Finska vyhrál všechny čtyři závody Intersportturné a obsadil první místo s 902,4 bodů. Z našich skončil Jež na pátém místě.

Nejlepší sportovci ČSFR

Jednotlivci:

1. R. Šimůnek (cyklistika) 882 b.
2. Václav Chalupa (veslování) 622 b.
3. Jozef Lohyňa (zápas) 551 b.
4. Jana Novotná (tenis) 489 b.
5. Ivan Lendl (tenis) 347 b.
6. Jaroslav Katriňák (motorismus) 322 b.
7. Robert Změlík (atletika) 311 b.
8. Jan Železný (atletika) 294 b.
9. Tomáš Skuhřavý (kopaná) 217 b.
10. Luboš Račanský (střelba) 191 b.
16. Jaromír Jágr (hokej)...

Kolektivy:

1. Družstvo ČSFR ve stolním tenisu 151 b.
2. Fotbalisté Sigmy Olomouc 134 b.
3. Družstvo střelců ČSFR 115 b.

Objev roku:

Milan Kučera (lyžování).

Cyklistika

Závod míru (nyní označovaný jako Course de la Paix se letos pojede po 45. a to na trati Berlín-Vařava(?) - Mladá Boleslav. Závod bude součástí Světového poháru, bude měřit 1321 km, bude mít 29 vrchařských a 24 rychlostních premií.

Motorismus

V závodě Paříž-Syrtá-Kapské Město zahynul francouzský motocyklista Gilles Lalay.

Nedohodli se

Personální ředitel klubu Edmonton Oilers Barry Fraser jednal počátkem ledna se zástupci Litvínova ohledně smlouvy hráčů Beránka a Ručinského. Obě strany poukazují na jiné aspekty smlouvy a tak se ani tentokrát nedohodly. Znamená to tedy, že případ bude mít pravděpodobně dohru u soudu v New Yorku.

Wales-Campbell 6:10

Po Stanu Mikitovi, Petrovi a Marianovi Šrástném a Miroslavu Fryčerovi se stal Jaromír Jágr dalším hráčem, který se narodil v Československu a dostalo se mu cti hrát v prestižním zápase hvězd. Škoda, že si dobrou reputaci poškodil v nedělním zápase ve Washingtonu, kdy těsně před koncem zápasu střelil do rozhodčího logartha. Nejenže následovalo vyloučení do konce utkání, ale incident bude mít zřejmě i další následky.

Hokej

I. liga

35. kolo (16. 1. 1992): Sparta-Kladno 2:2, Plzeň-Trenčín 5:1, Brno-Jihlava 1:4, Pardubice-Litvínov 5:5, Zlín-Košice 0:1, Slovan-Olomouc 4:1, Vítkovice-Poprad 10:4.

34. kolo (13. 1. 1992): Košice-Vítkovice 6:4, Jihlava-Sparta 7:0, Litvínov-Brno 5:3, Plzeň-Pardubice 7:3, Kladno-Slovan 5:1, Olomouc-Zlín 6:2, Poprad-Trenčín 6:4.

33. kolo (12. 1. 1992): Sparta-Litvínov 10:3, Vítkovice-Olomouc 8:3, Kladno-Jihlava 1:4, Zlín-Slovan 3:5, Trenčín-Košice 6:2, Pardubice-Poprad 1:3 (!), Brno-Plzeň 3:5.

32. kolo (9. 1. 1992): Trenčín-Jihlava 5:3, Olomouc-Kladno 7:1, Slovan-Sparta 1:4, Zlín-Brno 7:3, Košice-Pardubice 3:0, Vítkovice-Plzeň 5:5, Poprad-Litvínov 1:4.

31. kolo (7. 1. 1992): Jihlava-Litvínov 5:6, Kladno-Košice 5:4, Sparta-Zlín 1:4, Brno-Poprad 7:2, Pardubice-Trenčín 0:3, Plzeň-Olomouc 3:3, Litvínov-Slovan 4:2.

Tabulky

Západ						
1. Plzeň	35	20	6	9	131:106	46
2. Litvínov	35	18	7	10	158:126	43
3. Jihlava	35	19	2	14	121:89	40
4. Kladno	35	15	9	11	124:130	38
5. Pardubice	35	16	5	14	121:109	37
6. Sparta	35	16	4	15	133:118	36
7. Brno	35	8	3	24	108:152	19

Východ							
1. Trenčín	35	21	5	9	158:134	47	
2. Vítkovice	35	15	8	14	147:147	36	
3. Košice	35	15	5	15	128:120	35	
4. Zlín	35	12	10	13	112:119	34	
5. Olomouc	35	13	5	17	125:145	31	
6. Bratislava	35	8	8	19	95:124	24	
7. Poprad	35	9	6	20	99:141	24	

V SNS profesionálně

V SNS se v příštím roce bude hrát liga s dvaceti týmy. Mužstva budou rozdělena do čtyřech skupin. Uvnitř skupiny bude hrát každý s každým čtyřikrát (20 zápasů). Soupeři z různých divizí budou hrát dvakrát (30 zápasů). První tři týmy z každé divize postoupí do play-offs.

Rusko se stává nástupcem SSSR

Podle oznámení Günthera Sabetzkého se Rusko stává nástupcem bývalého Sovětského svazu v Mezinárodní federaci ledního hokeje (IIHF). Dále dědí po svém předchůdci všechna práva včetně práva startu na MS v Praze a Bratislavě v roce 1992. Otázkou startu na ZOH bude pan Sabetzki konzultovat ještě s předsedou MOV J. A. Samaranchem. Hokejisté jsou tedy prvními sportovci, kterým některá světová federace přikla samostatnost.

Nominace hokejistů pro ZOH

Brankáři: Bříza, K. Lang a Dragan; obránci: Gudas, Hofava, Kadlec, Marcinko, Procházka, Ščerban, Šlégr, Šmehlík, Švehla; útočníci: Jelínek, Rosol, Lála, Toupal, Žemlička, Hrbek, Kašrák, Liha, Lubina, Janecský, Augusta, Straka, R. Lang, Veselovský. Náhradníci jsou Stavjaňa, Kučera a Kolník. Z tohoto širšího týmu budou ještě tři hráči vyřazeni.

Naši v NHL

	Zápasy	Branky	Asistence	Body
Šrástný (N.J.)	46	22	29	51
Jágr (Phi.)	48	23	28	51
Pivoňka (Was.)	49	16	26	42
Růžička (Ros.)	48	24	20	44
Reichel (Cgy.)	48	15	25	40
Bondra (Was.)	45	17	16	33
Klíma (Ldm.)	41	16	12	28
Volek (N.Y.I.)	42	6	21	27
Holík (Hlf.)	41	10	12	22
Beránek (Ldm.)	40	9	13	22
Nedvěd (Van.)	45	5	12	17
Svoboda (Mtl.)	48	5	11	16
Hrdina (Phi.)	32	3	10	13
Kučera (Chi.)	31	1	8	9
Musil (Cgy.)	47	3	5	8
Kron (Van.)	29	2	2	4
Lála (Phi.)	10	1	2	3
Hosták (Phi.)	5	0	1	1
Ručinský (Ldm.)	2	0	0	0
Lanz (Chi.-L.A.)	1	0	0	0
Hlašek (Chi.)	10	0	0	0

Dominik Hlašek odchytal 509 minut, obdržel 22 branek má průměr 2,59 branky na utkání, 89,3 % zásahů bylo úspěšných.

Uzávěrka: 27. ledna 1992.